

# Hebreoscunaman cartacushan

## Tantiyacunanchipaj:

¿Piraj cay cartata isquirbiran? Mana musyanchichu. Waquin yarpan Lucas isquirbishanta, Pablo isquirbishanta, Apolos isquirbishanta, Silas isquirbishanta. Waquin yarpan pipis Israel runacunapita juc yačhaj isquirbishanta. Pí carpis Israel-masincunapaj, hebreo rimayta yačhajcunapaj isquirbiran.

Cay cartata isquirbij sumaj llaquish caycaran Israel-masincunapita. Paycuna Jesúsman yupachicushan-janan runacuna ñacachiptin, Moiséspa shimintaraj éharcuyta munaran. Chaymi Washäcuj Jesúsllaman yupachicunanta munar, isquirbij runa cay cartata apachiran.

## Isquirbij isquirbiran:

- Washäcuj Jesúsman anjilcuna mana tincushanpita: **Hebreos 1.1–2.18.**
- Washäcuj Jesúsman Moisés mana tincushanpita: **Hebreos 3.1–4.13.**
- Washäcuj Jesúsman cüracuna mana tincushanpita: **Hebreos 4.14–7.28.**
- Washäcuj Jesúsman juc parlamacuyta camacächishanpita: **Hebreos 8.1–10.39.**
- Tayta Diosninchipa maquinču unay cawaj runacunata ricacunapita: **Hebreos 11.1–40.**
- Ñacarpis Washäcuj Jesúsman yupachicur cawanapita: **Hebreos 12.1–29.**
- Allillata rurar Tayta Diosninchipa shungun munashannuylla cawanapita: **Hebreos 13.1–25.**

## Jallarinan

**1** <sup>1</sup>Unay wichan Tayta Diosninchi shungun munashanta sumaj musyachicuran. Unay auquillunchicunata achca cutipa, tucuy-jinanpa willacujnincunawan musyachicuran. <sup>2-3</sup>Canan wichanmi ichanga Wawanwan shungun munashanta musyachimashcanchi. Paywanmi Tayta Diosninchi llap-llapanta camaran. Llapam camashancunata Wawanpa maquinman éhurasha. Quiquishllan cashpan Tayta Diosninchipa shungun yarpashantapis musyachimanchi. Payga sumaj munayniyuj. Janaj pachapis, cay pachapis maquinču caycan. Paypa shiminta llap-llapan

wiyacun. Llapam runapa juchanta Tayta Diosninchi mana imaysi yarparänapaj nuwanchi-raycur rusču wañuran. Jinarcur janaj pachaman cuticur, Tayta Diosninchita mandäshinanpaj diricha-caj lädunman jamacuran.

## Jesúsman anjilcuna mana tincushan

<sup>4-5</sup>Tayta Diosninchi Wawanta sumaj alli ñawinpa rican. Wawanman anjilcuna mana tincunchu. Anjilcunata maygantapis mana wamrachacurancho. Wawanta ricsichicurmi ichanga, Tayta Diosninchi niran:

«Wawämi canqui.

Nuwapita cawanqui.»

Maygan anjiltapis mana musyachiranchu:

«Taytayqui cashaj. Wawä canqui» nir.\*

<sup>6</sup>Manchäga japallan Wawanta ricsichicur, Tayta Diosninchi niran:

«Llapan anjilnicuna Wawäta manchapacur alliman éhuranman.»\*

<sup>7</sup>Anjilcunapaj musyachicur niran:

«Anjilcuna cachä cashpan wayra-jina shimita purichinga. Nina-jina shungü munashanta ruranga.»\*

<sup>8</sup>Wawanpämi ichanga niran:

«Taytallau Tayta, munayniyuj cayniyuiga mana imaypis ushyacangapächu. Maquiquichu cawajcunatapis allilla cawachinqui.

<sup>9</sup>Jucha aparicuyta

wasguipashcanqui.

Imatapis rurar, Tayta Diosninchipa shungun munashanuylla cawashcanqui.

Chaymi runa-masiquicunapita jamllata acracushcaj.

Cushi-cushilla cawanayquipaj camacähishcä.

Nuwalla Tayta Diosniqui cä.»\*

<sup>10</sup>Tayta Diosninchipa shiminchu juctapis nin:

«Taytallau Tayta, manaraj imapis captillan, cay pachata camarayqui.

Janaj pachatapis maquiquiwan rurarayqui.

<sup>11</sup>Llapan camashayquicuna

ushyacangapaj.

Quiquiquim ichanga imaysi mana ushyacangapächu.

Janaj pachawan cay pacha müdana-jina maucayangapaj.

<sup>12</sup>Mauca müdanata-jina

lluyllurinqipaj.

Müdanata rucaycaj-jina rucarinquipaj.

Quiquiquim ichanga mana rucacangapächu.

Imaysi mana

ushyacangapächu.»\*

<sup>13</sup>Maygan anjiltapis Tayta Diosninchi mana nirancho:

«Diricha-caj lädüman jamacuy cunc'haryuyquicunata pampaman éhurashäcaman.»\*

<sup>14</sup>Payga anjilcunata

cachacaycämun mandunta rurananpaj, shiminta éhasquicujcunata ricananpaj. Éhasquicujcunata Tayta Diosninchi jishpichinga.

### Tayta Jesústa mana jungananpaj

**2** <sup>1</sup>Chaymi Tayta Diosninchipa shiminta sumaj wiyacushun.

Mana wiyacurga, llutanmanpis éhayarushuwan. <sup>2</sup>Unay wichan anjilcuna willapämashanchita éharcunanchi caran. Mana éharcujcunata jucha aparicushanmantupu Tayta Diosninchi ñacachiran.

<sup>3</sup>Chaymi Tayta Jesúspa shiminta mana éhasquicuptinchi, ¿ñacaypita jishpichimëshunchuraj? Tayta

Diosninchipa maquinchu cawananchipaj quiquin Jesúsräy shiminta willapämashanchi. Chaypita

shiminta wiyajcunapis sumaj tantiyachimashanchi. <sup>4</sup>Willapämashanchi rasunpa cashanta quiquin Tayta

Diosninchipis tantiyachimashanchi. Camacächir, mana imaysi runa

\*1.4–5 Salmo 2.7; 2 Samuel 7.14. \*1.6 Deuteronomio 32.43. \*1.7 Salmo 104.4.

\*1.8–9 Salmo 45.6–7. \*1.10–12 Salmo 102.25–27. \*1.13 Salmo 110.1.

rurashancunata Jesúswan, willa-  
 cujcunawan tucuyta rurachiran.  
 Mana imaypis ricashancunata ricar,  
 runacuna manchariran. Tucuy-  
 jinanpa munayniyuj cashanta  
 Tayta Diosninchi musyachicuran.  
 Chaynuypis acracushan runacu-  
 naman Espíritu Santuta caçhamuran  
 juc-niraj-juc-niraj yaçhaycunata  
 camapānanpaj.

<sup>5</sup>Chaymi Tayta Diosninchipa  
 maquinchu cawajcunata mana anjil-  
 cunapa maquinman çhurashachu;  
 manchäga Jesúspa maquinman.

<sup>6</sup>Chaymi shimin nishançu  
 isquirbiraycan:

«Taytallau Tayta, runacuna  
 ushyacajlla.

Wañucujlla.

¿Imanirraj llaquipanqui?

¿Imanirraj llapantapis  
 tarichinqui?

<sup>7</sup>Anjilcunaman tincunapāpis  
 ichiclla pishircusha.

Chaypis alli ricash cananpaj  
 çhurashcanqui.

Allíchu jurgushcanqui.

<sup>8</sup>Llapan rurashayquita runapa  
 maquinman çhurashcanqui.»\*

Chaymi: «Llapanta runapa  
 maquinman çhurashcanqui»  
 nirga, musyachimanchi llap-llapa-  
 llanta maquinman çhurashanta.  
 Maquinpita imapis mana jishpin-  
 gachu. Chaypis paypa maquinchu  
 llapan cashanta cananllaraj  
 mana tantiyanchirächu. <sup>9</sup>Ichanga  
 Tayta Diosninchi llaquipāmashan-  
 chita sumaj tantiyacushun.  
 Washämānanchi-raycur Wawan  
 Jesústa wañunanpaj caçhamusha.  
 Yupash watalla anjilcunaman mana

tincushantapis camacächisha.  
 Chaypitam ichanga alliman  
 çhurasha. Nuwanchi-raycur  
 wañushanpita allíchu jurgusha.

<sup>10</sup>Tayta Diosninchipita llapanpis  
 cawan. Llapantapis camasha  
 maquinchu cawananpaj. May-  
 may wawancuna achic-achic-  
 yaycaj wasinman çhayananta  
 munan. Wawancuna ñaupanman  
 çhayachinan-raycur quiquin  
 camacächisha Jesús sumaj-sumaj  
 ñacar wañuymanpis çhayanapaj.  
 Wawan Jesús ñacaptinraj,  
 Tayta Diosninchipaj sumaj alli  
 casha. Chaynuypa llapanchita  
 jishpichimānanchipaj camacächisha.

<sup>11</sup>Wiyacuptinchi, llapaninchitana  
 Tayta Diosninchi wawanpa  
 ricamanchi. Wawan Jesúswan juc  
 taytallapita caycanchi. Chaymi  
 mana pingacullar Jesús nimanchi:  
 «Chay taytallapita caycanchi.»

<sup>12</sup>Unaypis shiminta musyachicur  
 niran:

«Taytallau Tayta, pī cashay-  
 quitapis llapan wawayquita  
 willapāshaj.

May-chaychu jutucaptinpis,  
 cushicuywan alliman  
 çhurashayqui.»\*

<sup>13</sup>Jananmanpis niran:

«Tayta Diosninchiman  
 yupachicushaj.»

Yapaypis niran:

«Tayta Diosninchi çhurapamash  
 captin, wawäcunawan-ima  
 caycä.»\*

<sup>14</sup>Llapan runa wañujlla. Jesúspis  
 wañucujlla caran. Wañurmi ichanga,  
 wañuchicuj supaytapis ichipusha.

<sup>15</sup>Supay maquichacamaptinchi,

\*2.6–8 Salmo 8.4–6. \*2.12 Salmo 22.22. \*2.13 Isaías 8.17–18.

wañuyta manchacullar cawashcanchi. Jesús wañurmi ichanga, wañuytita washämashcanchi.

<sup>16</sup>Tayta Jesús mana anjilcunatachu yanapaj shamusha. Manchäga Abrahampa willcan captinchi, yanapämänanchipaj shamusha.

<sup>17</sup>Nuwanchi-jina runa cayman chayashpan Jesús tantiyamanchi. Chaynuypa mayur cüra cayman chayaran. Cüra caynintapis çharcuycan. Llaquipämashapanchi mañacapaycämanchi. Jucha apari-cushanchita Tayta Diosninchi mana yarparänanpaj quiquinpa bidanta çhurasha wañuyman çhayanan-caman. <sup>18</sup>Supaypis cay pachaçu Jesústa ñacachiran. Juchacachiy-tapis munaran. Chaymi ñacachimap-tinchisi, juchacachiyta munamaptinchisi, Jesús washämanchi. Llaquipämashapanchi yanapaycämanchi.

### Moiséswan Jesústa tincuchishan

**3** <sup>1</sup>Irmänucuna, Tayta Dios-ninchipa acracuynin caycanchi. Maquinçu puriyçächimanchi. Chaymi Jesús pï cashantapis sumaj tantiyacushun. Payta Tayta Diosninchi caçhacamusha. Shiminta çhasquicuptinchi, mayur cüranchi cashpan mañacapaycämanchi. <sup>2</sup>Cüra cayninta çharcur, Tayta Diosninchipa shungun munashallanta Jesús ruraran. Moiséspis Tayta Diosninchipa shungun munashallanta ruraran. Tayta Diosninchipa wasinta ricaj-jina marca-masincunata maquinçu purichiran. <sup>3</sup>Moisés alli ricash captinsi, Jesúsman mana tincurancho. Mä, tantiyacushun. Wasi alli ricash captinsi, wasi rurajta alli rican. <sup>4</sup>Llapan wasipis

runacuna rurashallan caycan. Chayjina cay pachatapis, janaj pachatapis Tayta Diosninchi camasha. <sup>5</sup>Tayta Diosninchipa wasinçu arur, mincay-yupay paypa shungun munashanta Moisés ruraran. Ima-imata nishantapis marca-masincunata tantiyachiran.

<sup>6</sup>Washäcuj Jesúsmi ichanga mana mincaychu. Manchäga Tayta Diosninchipa Wawan cashpan wasinçu caycan. Nuwanchipis wasi wamrana caycanchi mana yamacällar cushicushilla Jesúsman yupachicushpanchi.

<sup>7</sup>Chaymi Espiritu Santuta wiyacushun. Payga nin:

«Ima alliraj canman canan junaj Tayta Diosninchipa shiminta wiyacäriptiqui.

<sup>8</sup>Unay auquilluyquicuna chucru shungu cashan-jina ama canquichu.

Ama ticrapäcunquichu. Chaqui pacha quinrançu purishan wichan paycunapa shungunta musyaparä. Ticrapamar, paycuna maquichacamayta camaran.

<sup>9</sup>Çhucu çunca (40) watantin tucuyçu yanapaycaptisi, munayniyuj cashäta ricaycarsi, maquichacamayta camaran.

<sup>10</sup>Chaymi yamacar nirä:

«Cay runacuna shungun munashallanta ruraj, juchallaçu cawan.

Shungü yarpashanta mana tantiyacunchu.»

<sup>11</sup>Ullgucäcur, nirä: «Aunishä çhacraman imaypis mana yaycunquipächu.

Imaypis jamayta mana tarichishayquipächu.»\*

\*3.7-11 Salmo 95.7-11.

<sup>12</sup>Irmänucuna, sumaj wiyacunquiman. Mayganiquipis ama upatucunquimancho. Ama chucru shungu canquimancho. Cawaj Tayta Diosninchipita ama witicunquimancho.

<sup>13</sup>Manchäga waran-waran Tayta Diosninchipa shiminta wiyacurcaycar shacyächinacunquiman. Canan junajpis juchata mana aparicunayquipaj, nishayqui-nishayqui imatapis mana ruranayquipaj wiyacunquiman.

<sup>14</sup>Washäcuj Jesús pa shiminta aunishpanchi Tayta Diosninchipa maquinchu cawashunpaj. Ichanga mana yamacällar yupachicunanchi.

<sup>15</sup>Chaymi shiminta ama junga-shunchu. Paypa shiminchu nin:

«Ima alliraj canman canan junaj Tayta Diosninchipa shiminta wiyacäriptiqui.

Unay auquilluyquicuna chucru shungu cashan-jina ama canquichu.

Paycuna Tayta Diosninchita ticrapuran.»\*

<sup>16</sup>Auquillunchicuna, ¿maygan-maygantaj Tayta Diosninchita ticrapuran shiminta wiyash caycarpis? Ticrapuran Moisés llapan auquillunchicunata Egipto marcapita jurgamushancuna.

<sup>17</sup>Auquillunchicuna, ¿maygan-maygantaj chúscu chúncu watantin (40) Tayta Diosninchita ullgüchiran? Llapan jucha aparicuyllaču aruran. Chaymi chaqui pacha quinranču wañuptin, ayanpis jitarashanču jitarpararan.

<sup>18</sup>Auquillunchicunata, ¿maygan-maygantataj Tayta Diosninchi piñacuran? Llapan auquillunchicunata mana wiyacushanpita mayna Tayta Diosninchi piñacuran:

«Aunishä éhacraman imaypis mana éhayanquipächu. Jamaytasi mana tarinquipächu» nir. <sup>19</sup>Payga shiminta éharcun. Chaymi mana yupachicushanpita chucru shungucuna jamaytapis mana tariranchu.

**4** <sup>1</sup>Tayta Diosninchim ichanga aunishanta jinalla shuyarayächimanchi: «Alli cawaychu jamachishayqui» nir. Chaymi llapan shungunchiwan shiminta wiyacushun. Manchäga mana éhayashunpächu. <sup>2</sup>Unay auquillunchicunapis nuwanchi-jina Tayta Diosninchipa shiminta wiyaran. Alli willapa caycaptinsi, mana wiyacuranchu. Wiyacujcunawanpis jutucayta mana munaranchu.

<sup>3</sup>Nuwanchim ichanga alli cawaychu jamachimänanchita munar, Tayta Diosninchita wiyacunanchi. Payga mayna nisha:

«Ullgucäcur, nirä:

«Aunishä éhacraman imaypis mana yacungapächu.

Imaypis jamayta mana taringapächu.»\*

Jamaypita rimar, Tayta Diosninchi cay pachata camayta ushyarcur jamashanpita rimaycan. <sup>4</sup>Jamay junajpita Tayta Diosninchipa shiminpis nin:

«Janchis-caj junajchu llapallanta camarcur, Tayta Diosninchi jamaycuran.»\*

<sup>5</sup>Yapaypis Tayta Diosninchipa shimín nin:

«Jamanä pachaman mana imaypis éhayachishächu.»\*

<sup>6</sup>Jamana pacha caycashanta tantiyashcanchi. Waquin runacuna éhayan; waquinmi ichanga mana.

\* 3.15 Salmo 95.7–8. \* 4.3 Salmo 95.11. \* 4.4 Génesis 2.2. \* 4.5 Salmo 95.11.

Tayta Diosninchipa shiminta wiyay-carsi, mana wiyacushanpita mana chayananchu. <sup>7</sup>Chaymi jamana pachaman yaycuchinanpaj juc junajpaj Tayta Diosninchi jitaparan. Jitapashan junaj canan wichan caycan. Unayga Tayta Diosninchi mandaj Davidwan shiminta musyachicur niran:

«Canan junaj Tayta Diosninchipa shiminta wiyacushun.  
Shungunchita ama  
chucruyächishunchu.  
Ama upa-tucushunchu.»\*

<sup>8</sup>Unay auquillunchicunata Canaán marcaman Josué pushaptin, alli cawayta mana tariranchu. Jamaytapis mana tariranchu. Chaymi: «Alli cawaychu jamachishaj» nirga, Tayta Diosninchi mana rimacunmanchu caran. <sup>9</sup>Sumaj tantiyacunquiman. Wawacunapaj Tayta Diosninchi alli cawayta shuyaraycächin. Alli cawaychu jamanga. <sup>10</sup>Chay pachaman chayar, runacuna mana arunganachu. Manchäga alli cawayllaçu jamanga. Tayta Diosninchipis cay pachata, janaj pachata camayta ushyarcu, jamaran.

<sup>11</sup>Jamana pachaman chayananchipaj llapan shungunchiwan callpachacushun. Upa-rinri runacunapa llupinpa ama jatishunchu. Paycuna mana wiyacushanpita ñacayman chayan. <sup>12</sup>Tayta Diosninchipa shimin munayniyuj. Cawaj. Ishcanläpa aflash cuchillupitasi mas cuchuj. Runapa shunguncaman chayan. Imapis mana chapanmanchu. Runa imata yarpashallantapis, imata munashallantapis

taripan. Llap-llapanta musyacächin. <sup>13</sup>Llapan camashancuna Tayta Diosninchipa ricay ñawinchu caycan. Llapan pacarashantapis ricaycan. Chaymi ima-imata rurashanchitapis tapumäshunpaj.

### Jesús mayur cüra cashan

<sup>14</sup>Jesús janaj pachaman ñaupashana. Payga Tayta Diosninchipa Wawan. Mayur cüranchi cashpan mañacapaycämanchi. Chaymi payllaman llapan shungunchiwan yupachicushun. Paypita ama ashucushunchu. <sup>15</sup>Mayur cüra carsi, runa cashanchita tantiyamanchi. Paytapis cay pachachu purishan wichan supay juchachiyta munaran. Ñacachiran. Paymi ichanga juchata mana aparicuranchu. <sup>16</sup>Chaymi mayur cüranchi caycaptin, Tayta Diosninchiwan parlayta munar, ama manchacushunchu. Payga llaquipäcuj. Ima ñacaychu caycaptinchisi, alli shungu. Llaquipä-mashpanchi sumaj yanapämanchi.

**5** <sup>1</sup>Mayur cüra cananpaj pitapis marca-masillanpita acran. Cüra cayman churan runa-masincunapaj Tayta Diosninchita mañacupnanpaj. Chaymi pipis juchanpita wanacuptin, runa-masimpa cuyachicuyinta, jaracuyinta Tayta Diosninchita jaran. <sup>2</sup>Mayur cürapis runa cayninwan pantapacun. Chaymi runacuna mana musyayninwan llutanta ruraptin, pantapacuptin, llaquipan. <sup>3</sup>Tantiyayyuj runa cashpan quiquin jucha aparicushanpita, pampa runacuna juchata aparicushanpita mañacapur, Tayta Diosninchita jaran.

\* 4.7 Salmo 95.7-8.



Hebreos 5.1–4

<sup>4</sup>Chaura quiquillanpita pipis mayur cūra cayman mana chayanmanchu; manchäga Tayta Diosninchi acrarcur alli cayman churaptinraj. Cüracunapa taytan Aarónpis quiquin Tayta Diosninchi acrarcur churaptinraj, mayur cūra cayman chayaran. <sup>5</sup>Washäcuj Jesús pis mana quiquinchu ashisha mayur cūra cananpaj. Manchäga Tayta Diosninchi alli ricar, mayur cūra cayman churar, musyachicuran:

«Wawämi canqui.

Cananpita-pacha nuwapitana cawanqui» nir.\*

<sup>6</sup>Juclächüpis musyachicuran:

«Cūra cayniquipita imaypis mana llucshinquipächu.

Melquisedec-jina cūra canqui» nir.\*

<sup>7</sup>Washäcuj Jesús cay pachachu purir, wiguinpawanraj llapan shungunwan mañacuran: «Taytallau Tayta, wañuy pita jishpiyacillamay, ari» nir. Manchapacuj captin, mañacushanta Tayta Diosninchi camacächiran.

<sup>8</sup>Chaypis Wawan carsi, sumajraj ñacasha wañuyman chayananpaj.

Chayraj wiyacuj cayta yächacusha.

<sup>9</sup>Wiyacuj cayta yächacuptinmi ichanga, Tayta Diosninchi cawarcachimuran wiyacujcunata jishpichinanpaj, imaycamanpis maquinchu cawachinanpaj. <sup>10</sup>Jananmanpis unay Melquisedecta churashan-jina mayur cūra cananpaj churasha.

### Irmänucunata piñapashan

<sup>11</sup>Sumaj wiyacamay. Achcaraj caycan yächachinanpaj. Ichanga upa-tucur jillanashpayqui tantiyacuyta mana atipanquichu. <sup>12</sup>Juccunata yächachinayquipaj mayna tantiyacunquiman caran. ¿Imanirtaj imatapis mana tantiyacunquirächu? ¿Tayta Diosninchipa shiminta yaparir-yaparir willapänallaj-tachu shuyarpaycanqui? ¿Pishi wamra-jina chuchutarächu shuyarpaycanqui? Chucru micuyta mana micunquirächu. <sup>13</sup>Chuchuj mallwa-jina Tayta Diosninchipa shungun munashanta mana tantiyacunquirächu. Mana yächacunquirächu. <sup>14</sup>Sinchi wamracunam ichanga chucru micucunata micun. Paycuna-jina yarpay-sapacuna allitapis, mana allitapis tantiyacun. Tayta Diosninchipa shungun munashantapis tantiyacun.

**6** <sup>1</sup>Chaymi mana tantiyashanchicunata tantiyacushun. Washäcuj Jesús pa willapanta ichic-ichicllata yächacushallanchiwan ama cacushunchu. Unay yächacushanchinuyl la ama cawashunchu. Mayna musyanqui juchachu cawar wanacuy pita, Tayta Diosninchiman yupachicuy pita, <sup>2</sup>ushyacuypitawan awicuy pita, \* pipa umanta yataycur

\* 5.5 Salmo 2.7. \* 5.6 Salmo 110.4. \* 6.2 Israel runacuna Tayta Diosninchipa ricay ñawinchu alli cayta mumar, juchanpita wanacur waquin yacuman yaycuj, waquinna janallanta awicuj.

mañacuypita, wañushcunata cawarachimunapita, Tayta Diosninchi llapan runapa juchanta jurgapānanpita.

<sup>3</sup>Chaymi Tayta Diosninchi camacächiptin, waran-waran paypita sumaj tantiyacucāshun.

<sup>4-6</sup>Ichanga sumaj tantiyacunquiman. Tayta Diosninchipita ashucush runacuna yapay wanacuyta mana camāpacungachu. Chay runapa shungunman Tayta Diosninchipa shimin éhayaran. Mancha-pacur cawaran. Espiritu Santupis yanaparan. Tayta Diosninchipa shiminta wiyacur, cushish juyaran. Paypa maquinchu juyar, allí cawaytapis tariran. Chaynuy caycaptinsi, chay runacuna Tayta Diosninchipita ashucārisha. Ashucārir, Tayta Diosninchipa Wawan Jesústapis sumaj pampaman échuran. Pampaman échuraptin, rusman läbaycaj-yupay ricacun. Chaynuy rurariycur, wanacuyta mana camāpacungachu.

<sup>7-8</sup>Échacrata-yupay Tayta Diosninchi ricamanchi. Payga llapan échacraman tamyachimun. Waquin échacrachu sumaj micuy wayun. Waquin échacrahümi ichanga juyu casha jaéhcunalla wiñan. Échacra-yupay waquin runapis Tayta Diosninchipa shiminta wiyacun. Wiyacuptin, sumaj yanapan. Waquin runam ichanga mana wiyacunchu. Paycunata Tayta Diosninchi juyu ñawinpa rican. Ninawan ushyaringa.

**Ima captinpis, Tayta  
Diosninchiman  
yupachicunanpaj willapashan**

<sup>9</sup>Wawallau wawa, tincuchiypa piñapāshaj manash nanashcashun-

quichu. Jancuna Tayta Diosninchita wiyacurcaycanqui. Washāshush-payqui maquinchu cawarcaycanqui. Chaymi shungun munashanta imatapis rurarcaycanqui.

<sup>10</sup>Shiminta wiyacur quiquiquipura yanapānacārishayquita Tayta Diosninchi musyan. Ima-imata rurashayquitapis mana junganchu. Irmānu-pura llaquinacārishayquitapis yarparācun. Chaynuy cawaptiqui, ¿Tayta Diosninchi jungaycushunquichuraj? Mana. <sup>11</sup>Chaymi cawashayquicaman irmānu-pura sumaj yanapānacunquiman. Allí cawashayquinuylla imay-imaypis juyanquiman. Chaynuy cashayquipita Tayta Diosninchi shuyarāchishushayquita tarichishunquipaj. <sup>12</sup>Chaymi jillacuna-jina janan shungulla ama canquichu. Manchāga unay auquillunchicuna yupachicushan-jina Tayta Diosninchiman yupachicushun. Paycuna mana ishcaj-quimsatachu yarpaj. Manchāga Tayta Diosninchi aunishanman mana yamacaypa sumaj yupachicuran. Chayrämi shuyarashantapis échasquiran.

<sup>13</sup>Pipis Tayta Diosninchiman mana tincunchu. Chaymi auquillunchi Abrahamta aunir, pitapis mana ashiranchu shiminta éharcucāchinapaj. Manchāga quiquillan auniran: <sup>14</sup>«Allípa ricashayqui. Sumaj yanapāshayqui. Wamrayquipis, willcayquicunapis yupaysi mana atipaypaj miranga» nir. <sup>15</sup>Chaymi Abraham mana yamacāllar shuyaran. Tayta Diosninchi aunishantapis échasquiran.

<sup>16</sup>Runacunam ichanga imatapis aunir échasquinapaj

\* 6.14 Génesis 22.16–17.



juc mayur runataraj shiminta éharcucächinanpaj ashin. Chayraj jucninpis aunishan éharcunanta yupachicun. <sup>17</sup>Chaynuy caycaptin, imata rurananpäpis auquillunchicunata aunir, Tayta Diosninchi quiquillan auniran. Chaymi auquillunchicuna yupachicuran: «Quiquin aunishanta Tayta Diosninchi llapanta éharcunga. Aunishantapis mana imaysi cutiricungapächu» nir. <sup>18</sup>Canan sumaj tantiyacushun. Tayta Diosninchi imata rurananpäpis quiquillan aunin. Pitapis mana ashinchu shiminta éharcucächinanpaj. Payga mana llullacunchu. Chaymi jishpichimänanchipaj aunimashanchipis, maquinchu charämänanchipis jatun cushicuyman éhuramanchi.

<sup>19-20</sup>Chaymi mana yamacällar payman yupachicushun. Unay mayur cüra Tayta Diosninchipa ñaupanman éhayashan-jina nuwanchipis éhayashunpaj. Unay cüracuna Tayta Diosninchiwan tincuj aywar, wasinchu raquiraycaj bayita wajtancaman yaycuran. Jesúsmi ichanga mayur cüra cayman éhayar, Tayta Diosninchipa ñaupanman mayna éhayasha nuwanchi-raycur mañacapamänanchipaj. Melquisedec-jina mayur cüra cayninpita mana imaysi llucshingachu.

### Melquisedecpa cüra cayninwan Washäcuj Jesústa tincuchishan

**7** <sup>1</sup>Melquisedec Salem marcapa mandajnin caran. Cüra cashpan Llapanta Camaj Tayta

Diosninchita mañacapurán. Chay wichan auquillunchi Abraham mandajcunata magar ushyariycur cuticamuran. Cuticamuptin, Melquisedec tariparan. Tincur, Tayta Diosninchita mañacapurán: «Taytallau Tayta, Abrahamta imaycaächüpis yanapaycullay» nir. <sup>2</sup>Chaynuy ruraptin, cuyachicuyninta Abraham raquipuran. Marcacunata maganacuychu íchipurir, imatapis jíchupacamushanta éhuncapita jucta-caman Melquisedecta jararan.

Rimayninchu: «Melquisedec» ninan: «Tayta Diosninchi munashallanta ruraj mandaj.» «Salem» ninanna: «Allilla cawachicuj mandaj» ninan. <sup>3</sup>Melquisedecpa mamentaytan pi cashanpis, auquillun pi cashanpis mana musyacanchu. Imay yurishanpis, imay wañushanpis mana musyacanchu. Payga Tayta Diosninchipa Wawanwan tincun. Chaymi cüra cayninpis mana imaypis ushyacangachu.\*

<sup>4</sup>Melquisedec sumaj alli ricash caran. Chaychi unay auquillunchi Abraham cuyachicuyninta éhuncapita jucta-caman jararan. <sup>5</sup>Jipatapis Levípa yawar-masincuna cüra cayman éhayar, Moiséspa shimin mayna camacächish caycaptin, imatapis éhuncapita jucta-caman marca-masincunapita mañacuran. Paycuna lllapanpis Abrahampa willcancuna caran. <sup>6-7</sup>Melquisedecmi ichanga Levípa yawar-masin mana caycarsi, auquillunchi Abrahampita éhuncapita jucta-caman éhasqiran. Jinarcu alli cawayman éhurar, Tayta Diosninchita mañacapurán: «Taytallau Tayta, sumaj yanapaycullay, ari» nir.

\*7.1-3 Génesis 14.17-20.

Musyashanchinuypis mayur runa Tayta Diosninchita mañacapur pampa runata sumaj yanapänanpaj. Chaymi Abrahamta Tayta Diosninchia aunish caycaptinsi, Melquisedecman mana tincurancho. Payga Abrahampaj Tayta Diosninchita mañacapur. <sup>8</sup>Levípa yawar-masincuna éhuncapita jucta-caman mañacurpis, wañucuj runalla caran. Melquisedecshi ichanga cawaycanraj. Chayta tantiyacunchi Tayta Diosninchipa shimínchu wañucushanpita mana rimacuptin. <sup>9-10</sup>Canancamanpis Levípa yawar-masin cüracuna éhuncapita jucta-caman mañacurcaycan. Mañacurpis, Melquisedecta quiquincunapis jarash caran. Melquisedecta Abraham jaraptin mana yurillaptin, willcan Levícunapis jarash-yupay ricacuran. Chaymi jipataraj yurish carpis, Melquisedecta jarashana caran.

<sup>11</sup>Levípa yawar-masincuna cüra cayman éhayaran Israel-masincunata Tayta Diosninchivan tincuchir alli ricanacunapaj. Mana camäpacuptinmi ichanga, juc casta cüra ricarimunapaj alli caran. Ichanga mana Levípa willcancunapitachu, mana Aarónpa yawar-masincunapitachu ricarimusha. Manchäga cüra Melquisedec-jina ricarimunan caran. Ricarimuj cüra sumaj camacächisha Tayta Diosninchivan alli ricanacunachipaj. <sup>12</sup>Chaura jucpa yawar-masin cüra cayman éhayaptin, Moiséspa shiminpis juc-nirajman ticracäcunan caran. <sup>13-14</sup>Ricarimuj cüraga caycan Tayta Jesús. Payga mana Levípa willcancho; manchäga Judäpa

willcan. Judäpa willcancuna cüra cayman éhayananpaj Moisés imaypis mana musyachicuranchu.

<sup>15</sup>Melquisedec-jina juc cüra ricarimuptin, mana sasachu Tayta Diosninchipa shiminta tantiyacunanchipaj. <sup>16</sup>Mushuj cürata mana éhurashachu Levípa yawar-masin cashanpita; manchäga imaycamanpis cawacuj cashanpita. <sup>17</sup>Unaypita-pacha Jesúspaj Tayta Diosninchipa shimínchu nin: «Melquisedec-jina cüra cayniquipita imaypis mana llucshinquipächu.» <sup>18</sup>Chaynuy nir Moiséspa shimín lapanpaj mana aypäpacushanta, chaycamalla cashanta musyachimanchi. Israel-masinchicuna Moiséspa shiminta wiyacuyta munarsi, mana Tayta Diosninchipa shungun munashannuychu cawaran. <sup>19</sup>Moiséspa shimín mana sumajchu caran. Mana yarpashannuychu imatapis camacächiran. Chaymi jucpa shiminta éhasquicunanchi caran Tayta Diosninchipa ricay ñawínchu alli cawananchipaj. Paypa shimínman yupachicunanchi camacan.

<sup>20-21</sup>Cüracunalla cüra cayman éhuranacuptin, Tayta Diosninchipa mana rimacurancho. Jesúspämi ichanga auniran:

«Cüra cayniquipita mana imaysi llucshinquipächu.»

Nuwa, Tayta Diosniqui, quiquipa shimíwan aunishcaj.

Shimíta éharcümi» nir.\*

<sup>22</sup>Chaynuyta ñaupacaj parlanacushanta jipaéchu jaguisha. Juc parlanacushanmi ichanga sumaj alli. Aunishanta éharcucächinanpäpis quiquin Jesústa éhurasha.

\*7.20-21 Salmo 110.4.

<sup>23</sup>Unay cüracuna jatinaylla aruran. Juc wañucuptin, jucna yaycuran. <sup>24</sup>Jesúsmi ichanga imaypis mana wañungachu. Cüra cayninpis jucpa maquinman mana éhayangachu. <sup>25</sup>Mana ushyacaypa cawar, Tayta Diosninchitapis mañacapaycämanchi. Shiminta éhasquicur Tayta Diosninchipa maquinchu cawayta munaptinchi, quiquin imay-imaycamanpis jishpichimanchi. Mana ushyacaypa cawar, nuwanchi-raycur waran-waran Tayta Diosninchita mañacapaycämanchi. Tayta Diosninchipa maquinchu cawayta munar Jesús pa shiminta éhasquicuptinchi, quiquin Jesús jishpichimanchi.

<sup>26</sup>Chay-niraj mayur cüra pishimaranchi. Jesús ga Tayta Diosninchipa shungunman tincun. Ima juchanpis mana canchu. Imaysi mana juchallicushachu. Juchayuj runacunapa échapinpita raquir, Tayta Diosninchipa janaj pachaman shuntacuran ñaupallan chu cawacunanpaj. <sup>27</sup>Waqin mayur cüracuna quiquinpa juchantawan marcasincunapa juchanta waran-waran Tayta Diosninchita mañacuran mana imaysi juchancunata yarparananpaj. Ricay ñawin chu alli cawayta tarinanpapis uywacunata pishtarcur jararan. Jesús mi ichanga wañuyman éhayar, quiquinpa caway-bidanta Tayta Diosninchita jararan. Juc cutilla jararan imaycamanpis aypäcunanpaj. <sup>28</sup>Unay wichan Moisés pa shiminta éharcu mayur cüracunata cargunman éhuran mañacapamänanchipaj. Chaypis canancaman cargunta sumaj

éharcu yta mana camäpacunchu. Cananmi ichanga Tayta Diosninchipa éhurashan mayur cüra llapanta éharcun. Wawan cashpan imaycamanpis Tayta Diosninchipa shungun munashannuylla cawan.

**Washäcuj Jesús juc  
parlanacuyta llanguichishan**

**8** <sup>1</sup>Sumaj tantiyacushun. Mañacapamänanchipaj mayur cüranchi Jesús janaj pacha chu caycan. Munayniyuj Tayta Diosninchipa diricha-caj lädun chu jamaraycan. <sup>2</sup>Paymi quiquin Tayta Diosninchipa ñaupallan chu, rasunpa-caj purichina jiru éhaqui capilla chu mañacapaycämanchi. Chay wasi mana runa jatarachishanchu; manchäga quiquin Tayta Diosninchipa jatarachishan.

<sup>3</sup>Cay pacha chu mayur cüracuna caycan uywacunata Tayta Diosninchita jarananpaj, cuyachicuycunatapis éhurapunanpaj. Chaymi Jesús pis Tayta Diosninchita imatapis jaranan camacaran. <sup>4</sup>Cay pacha chu cüra cayman Jesús mana yacunanmanchu caran. Cay pacha chu cüracuna mana pishin chu. Achcajraj Moisés ya éhachishannuylla cuyachicuycunata jararcaycan.

<sup>5</sup>Cay pacha chu jarashancuna janaj pacha chu jarashallanman tincun. Purichina jiru éhaqui capilla chu imatapis rurananpaj ya éhachir, Sinaí jirca chu tincun, Tayta Diosninchipa Moisés ta niran: «Moisés, sumaj wiyacuy. Wasita jatarachir, janaj pacha chu ricachishajtanuylla llapanta tincuchi yllapa ruranqui.»\* Chaymi cay pacha chu jarashanpis,

\* 8.5 Éxodo 25.40.

zurashanpis janaj pachachu rurashanman tincun.

<sup>6</sup>Mayur cüra Jesúsni ichanga janaj pachaçhüna cüra cayninta sumaj çharcuycan. Nuwan-chipaj Tayta Diosninchita parlapaycämanchi. Aunishan-tapis sumaj camacaycächin. Jesús rurashanmanga cay pachaçu cüracuna rurashan mana tincunchu. Unay Israel runacunawan Tayta Diosninchi parlanacur auninacushanmanpis mana tincunchu.

<sup>7</sup>Israelcunawan unay parlanacushan alli caycaptin, Tayta Diosninchi yapay parlanacunan mana camacarannachu. <sup>8</sup>Unay parlanacushanta runacuna mana çharcup-tinmi ichanga, juchanta taripur Tayta Diosninchi niran:

«Tayta Diosniqui caycä.  
Imayllapis Israel runacunawan,  
Judá runacunawan yapay  
parlanacushaj.\*

<sup>9</sup>Yapay parlanacur, mana unay parlanacushänuychu cangapaj. Unay Egipto marcapita jishpichicamur, llapan auquilluyquicunawan parlanacurä.

Chaypis shimita mana çharcuranchu.

Mana wiyacamashanpita jaguiycurä.

<sup>10</sup>Parlanacunä junaj çhayamup-tinmi ichanga, llapan Israel runacunawan yapay parlanacushaj.

Shungü munashanta tantiyacunga.

Shimä shungunman çhayanga.

Tayta Diosnin capti, nuwallaman yupachicamanga.

Maquiçu cawangä.

<sup>11</sup>Llapallanwan alli ricanacushaj. Pampa runacunawanpis, mayur runacunawanpis alli ricanacushaj.

Chaymi pipis yawar-masinta, marca-masinta mana ningachu: «Tayta Diosninchita ricsichishayqui.»

<sup>12</sup>Llaquipashpä llapan juchanta jungashaj.

Juchallicushantapis mana yarparäshänachu.»\*

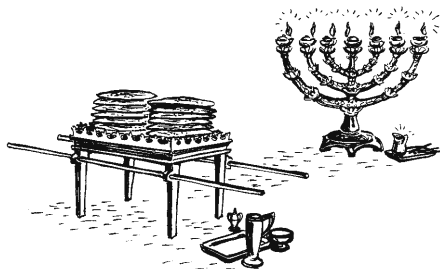
<sup>13</sup>Tayta Diosninchi yapay parlanacuy-pita rimar, unay-caj parlanacushan sumaj mana aypäpacushanta tantiyachimanchi. Unay-caj parlanacushan yarpashannuylla mana aypäpacuptin, jungacaypana aywaycan.

### Tayta Diosninchipa wasinçu unay wichan jarashan

**9** <sup>1</sup>Unay-caj parlanacushançu Tayta Diosninchi niran: «Israel runacuna, manchapacamar purichina jiru çhaqui capillaçu jaramanqui. Chay wasillaçu tincushunpaj.» Chay wasi runa jatarachishallan caran. <sup>2</sup>Ishcay cuartuyuj caran. Puncu-caj cuartuçu achqui ratachicunapis, jarashan tantata çhuräränan misapis caycaran. Chay cuartullata ricsin: «Lugar santu» nir. <sup>3</sup>Ruri-caj cuartutana ricsin: «Lugar santísimo» nir. Ishcan cuartuta bayitawan raquiraycächiran. <sup>4</sup>Ruriçu caycaran juripita insinsu

\* **8.8** Israel runacuna Abrahampita miraran. Ichanga chay castalla caycarsi, ishcaj marcaman raquicäcuran. Juc-cajta ricsiran: «Israel marca» nir; juc-cajtana: «Judá marca» nir.

\* **8.8–12** Jeremías 31.31–34.



Hebreos 9.1–10

saumachicuna tacshalla tullpapis, Tayta Diosninchipa babulninpis. Chay babul juriwan chapash caycaran. Babul rurinchüna juri angarawan Tayta Diosninchi ricarachishan tantapis, Aarónpa chillguij garutinpis, läja rumichü isquirbiraycashan Tayta Diosninchipa shiminpis çhuraraycaran. <sup>5</sup>Babul jananchüna Tayta Diosninchi caycashanta musyachicushpan çäpan mashtapacush ishçay quirubin içhiraycaran.\* Çäpanwan babulta chaparaycaran. Chaychü runacunapa juchan aparicushanta Tayta Diosninchi jungaycuj. Ima captinpis, alläpa ama rimashunnachu.

<sup>6</sup>Unay cüracuna rurashanta sumaj musyanqui. Waran-waran Tayta Diosninchita jarananpaj purichina jiru çhaqui capillaman yaycuj; ichanga puncu-caj cuartullaman. <sup>7</sup>«Lugar Santísimu» nishan cuartumanmi ichanga watachu juc cutilla uywapa yawarninta apacurcur, mayur cüra yaycuran. Mana musyayninwan juchallicushanpita yawarta Tayta Diosninchita jararan marca-masincunapa juchantapis, quiquinpa juchantapis jungacächinanpaj.

<sup>8-9</sup>Tincuchiypa Espíritu Santu tantiyacächimanchi. Unay purichina jiru çhaqui capillaçu: «Lugar santísimu» nishan ruri-caj cuartuta juc bayita chaparaycaran pipis mana yaycunanpaj. Cananpis chaparaycaj-yupay shungunchi caycan. Jarayninchitapis, cuyachicuyinichitapis Tayta Diosninchita jaraycarsi, jucha aparicushanchita mana junganchichu. Shungunchiçhüraj pacaraycächinchi. <sup>10</sup>Jarayninchipis, cuyachicuyinchipis ricsish-ricsishllata jarashanchi-jina ricsish micuyllata micurpis, ricsish yacullata upurpis, yaçhachimashannuylla awicurcurpis, janan-janallanman çhayan. Shungunchicaman mana çhayanchu. Tayta Diosninchipaj pishiranraj. Chaymi paywan alli ricanacunanchipaj juc yarpayta camacächiran.

#### Caway-bidanta Washäcuj Jesús jarashan

<sup>11</sup>Camacächishannuylla Washäcuj Jesús mayur cüra cayman çhayasha. Tayta Diosninchi aunishanta tarichimanchi. Tayta Diosninchitapis parlapaycämanchi. Ichanga mana runa rurashan wasiçhüchu; manchäga janaj pacha achic-achic-yaycaj wasiçhüna parlapaycämanchi. <sup>12</sup>Janaj pachaçu mana capshipa yawarnintachu, türitupa yawarnintachu jarasha; manchäga quiquinpa yawarninta. Wañuyman çhayar, quiquinpa caway-bidantaraj Tayta Diosninchita jararan «Lugar Santísimu» nishanman yaycuycur. Yawarninta juc cutilla jaraycur,

\*9.5 Quirubincuna caran juripita tacash anjilman ricchacuj. Tayta Diosninchita mana ricar quirubincunata ricar, runacuna tantiyacuran quiquin Tayta Diosninchi chaychü caycashanta.

Tayta Diosninchipa maquinman éhuramashcanchi imaycamanpis cawananchipaj. Juchata rurawañuyman échayananchipita Jesús jishpichimashcanchi. <sup>13</sup>Unayga cüracuna capshipa yawarnintapis, manta tiritupa yawarnintapis juchayuj runacunaman chajchuran. Tirnira rupachishan uéhpatapis machipurán. Chaycuna alli caran runa ricanallanpaj; Tayta Diosninchipämi ichanga pishisharaj. <sup>14</sup>Juchaynajta ricamänanchipaj Espíritu Santu yanapaptin, Washäcuj Jesús quiquinpa caway-bídanta yawarnintinta Tayta Diosninchita jararan. Juchaynaj caycar, caway-bídanta jarasha wañuyupita jishpichimänanchipaj. Chaygasunpa shungunchiman échayasha. Ichanga mana échayashachu yaparir-yaparir imatapis jarashanchipitachu. Quiquinchi jarashanchi wañuyman échayachimänanchi caran. Cananmi ichanga alli ñawinwan Tayta Diosninchita ricamashanchita tantiyacunchi. Cawacuj captin, paypa shungun munashallanta rurawashun.

<sup>15</sup>Chaura unay parlanacushanta mana écharcur, runacuna wañuyman échayan. Chaymi jishpichimänanchi-raycur Washäcuj Jesús wañuyman échayayninpa juc parlanacuyta camacächisha. Cananga llapanchita alli ñawinwan Tayta Diosninchita ricaycämanchi. Quiquin acracamashcanchi imaycamanpis maquinchu cawananchipaj.

<sup>16</sup>Cananga tistamintuta rurashanpita tantiyacushun. Tistamintu nishannuylla écharcucänanpaj tistamintucuj wañucunanraj.

<sup>17</sup>Tistamintucuj cawaycaptillan,

tistamintu rurashan mana écharcucänrächu. Tistamintucuj wañucuptinmi ichanga, écharcucanga. <sup>18</sup>Chay-jina unay parlanacushan écharcucänanpaj uywata pishtaj. Chayta ricar, Israel runacuna niran: «Cananga shiminta écharcucächinanpaj yawarwan llanguichisha.» <sup>19</sup>Tayta Diosninchita shiminta sumaj willapariycur, llapan Israel runatapis yawarwanraj Moisés chajchuran. Puca jiluwana jaéhcunata watarcur, tiritucunapa, capshicunapa yawarninta yacuwana tallurcachir, llapan runatapis, Tayta Diosninchita isquirbisha shimintapis chajchuran. <sup>20</sup>Chajchur niran: «Tayta Diosninchita aunishanta écharcunapaj cay yawarwan llanguichisha.» <sup>21</sup>Yawarwan purichina jiru échaqui capillatapis, llapan imancunatapis chajchuran. <sup>22</sup>Tayta Diosninchita shiminta isquirbir, Moisés niran: «Tayta Diosninchita alli ricananpaj imatapis yawarwan chajchunan. Yawarwanraj runacuna jucha aparicushantapis Tayta Diosninchita jungaycun.»

<sup>23</sup>Janaj pachachu-niraj rurash captinsi, purichina jiru échaqui capillatapis, llapan imancunatapis uywapa yawarninwan Moisés chajchuran Tayta Diosninchita alli ricananpaj. Chay yawarllawan janaj pachachu caycaj wasitawan llapan imancunatapis chajchunan mana camacaranchu. Manchäga juc alli yawarraj pishiraycaran.

<sup>24</sup>Tayta Diosninchita wasin-niraj captinsi, runa jatarachishan capillaman Washäcuj Jesús mana yaycurancho. Manchäga janaj pachaman yaycur, Tayta Diosninchita ñaupallancho

parlapaycämanchi. <sup>25</sup>Cay pachaçu watan-watan mayur cüra uywacunapa yawarninta apacurcur, purichina jiru échaqui capillaman yaycuran. Jesúsmi ichanga quiquinpa caway-bídanta éhurar, juc cutilla yawarninta jararan. Juc cuti jarashallan imaycamanpis aypäcun. <sup>26</sup>Quiquinpa caway-bídanta juc cuti jarashan mana aypaptin, cay pachata camashanpita-pachaçi yaparir-yaparir wañunman caran. Tayta Diosninchi camacächishan wichan éhayauptinmi ichanga, quiquinpa caway-bídanta jararan. Nuwanchi-raycur wañuptin, yawar-ninpa échaninwan Tayta Diosninchi: «Juchayquita jungashcäna» nir alli ricamanchi.

<sup>27</sup>Runapis juc cutilla wañunchi. Chaypitaraj jucha aparicu-shanchipita Tayta Diosninchi jurgapämäshunpaj. <sup>28</sup>Washäcuj Jesús-pis nuwanchi-raycur juc cutilla wañuyman éhayasha. Caway-bídanta jarasha llapan runacunapa juchanta Tayta Diosninchi junganapaj. Cay pachaman yapay cutimur, mana runacunapa juchan-jananchu cutimunga. Manchäga shiminta éhasquicujcunata llapanta jishpichingapaj.

#### Unay-caj parlanacuywan jipacaj parlanacuyta tincuchishan

**10** <sup>1</sup>Unayga Tayta Diosninchiwan alli ricanacuyta munar, runacuna Moisés-pa shiminta wiyacunan caran. Shiminta sumaj musyarpis, janán-janallan musyaranchi. Tayta Diosninchi camacächipämashanchimanmi

ichanga mana tincurancho.

Chaymi alli ricanacuyta munar watan-watan uywacunata jaray-captinchi, ¿juchaynajtachuraj Tayta Diosninchi ricamäshun?

<sup>2</sup>Moisés-pa shiminta wiyacuptin, ¿rasunpachuraj runacunapa juchan illaringa? Rasunpa captin, yaparir-yaparir mana jaránmancho caran. Shungunpis jucha aparicushanta mana yarparanmancho caran.

<sup>3</sup>Chaymi watan-watan uywata jarashanchi Tayta Diosninchipa ricay ñawinüchu juchayuj caycashanchita musyanchi. <sup>4</sup>Türitucunapa yawarnin-pis, capshicunapa yawar-nin-pis runacunapa juchanta mana illarachincho.

<sup>5</sup>Chaymi Washäcuj Jesús cay pachaman shamur, niran:

«Taytallau Tayta, uywacunata, cuyachicuycunata jarashunayquita mana munashcanquichu. Manchäga runa yurinäpaj camacächishcanqui.

<sup>6</sup>Runacuna jucha aparicu-shanpita cuyachicuy-ninta jarashuptiquipis, uywacunata rupachiypa jarashuptiquipis, shunguyquiman mana tincunchu.

<sup>7</sup>Chaymi nishcä: «Cayüchu caycällä, Tayta. Shunguyqui munashanta rurashaj.

Shimiquüchu isquirbirashan-jina llapanta éharcushaj.»\*

<sup>8</sup>«Runacuna jucha aparicu-shanpita cuyachicuy-ninta jarashuptiquipis, uywacunata rupachiypa jarashuptiquipis, shunguyquiman

\* 10.5–7 Salmo 40.6–8.

mana tincunchu» niptinpis, Moiséspa shimin chayta jarananpaj riman. <sup>9</sup>«Caychu caycällä, Tayta. Shunguyqui munashanta rurashaj» nir juc yarpayta Jesús camacächir, Moiséspa shiminta jipaman éhurarán. <sup>10</sup>Cananga nuwanchi-raycur Washäcuj Jesús wañuyman éhayashanpita Tayta Diosninchipa shungunman tincunchi. Juc cuti wañushallan aypán imaycámanpis llapan runapa juchanta jungacächinanpaj.

<sup>11</sup>Cüracuna waran-waran Tayta Diosninchita jaran. Waran-waran jararpis, runacunapa juchanta mana jungacächiranachu. <sup>12</sup>Washäcuj Jesúsmi ichanga juchanchi-janan juc cutilla quiquinpa caway-bídanta Tayta Diosninchita jararan. Jinarcuj Tayta Diosninchipa dirícha-caj lädunman jamasha. <sup>13</sup>Cananga cuncharyuncunata pampaman éhuranallanta shuyaraycan. <sup>14</sup>Tayta Diosninchi acracushan runacunatam ichanga Tayta Jesús caway-bídanta juc cutilla jarashanpita juchaynaj cayman éhurarán. <sup>15</sup>Espíritu Santupis tantiyachimashpanchi nin:

<sup>16</sup> «Tayta Diosninchi nimanchi:

«Parlanacur jitapänacushä junaj éhayamuptin, yapay runacunawan parlanacushaj.

Shungü munashanta tantiyacunga.

Shungunman éhayaptin, llapanta éharcunga.

<sup>17</sup>Llutanta rurashantapis, juchaçu arushantapis mana yarpäräshänachu.»\*

<sup>18</sup>Runapa juchan jungacash captinga, pipis Tayta Diosninchita

mana jaranmannachu: «Jucha aparicushäpita jaraycaj» nir.

### Tayta Jesúspita mana witicunanpaj piñapashan

<sup>19</sup>Irmänucuna, nuwanchi-raycur Jesús wañuyman éhayashanpita Tayta Diosninchipa ñaupánman éhayayta mana manchacunchinachu. Cananga «Lugar santísimu» nishanman yaycush-yupay Tayta Diosninchiwan tincunchi. <sup>20</sup>Caway-bídanta Jesús jarash car, Tayta Diosninchiwan tincuchimaranchi. Imapis mana chapämanchinachu. <sup>21</sup>Mañacapamänanchipaj mayur cüra Jesús Tayta Diosninchipa wasínchu caycan. <sup>22</sup>Chaymi Tayta Diosnillanchiman llapan shungunchiwan jillicushun. Payllaman sumaj yupachicushun. Janra jananchita chuya yacuwan armacushanchi-jina shungunchiéhüpis ima juchatasi ama pacarächishunchu. <sup>23</sup>Tayta Diosninchi aunishanta éharcun. Chaymi llapan shungunchiwan yupachicushun. Wichaypa-uraypa ama yarpaçhacushunchu. <sup>24</sup>Irmänunchicunawanpis shacyächinacushun imatapis allillata rurananchipaj, llaquipänacur cawananchipaj. <sup>25</sup>Waquin irmänucuna irmänu-masincunawan mana jutucancho. Chaynuy cawananchi mana camacanchu. Manchäga imay-imaypis irmänunchicunawan jutucäshuwan. Tayta Jesús cutimunan junaj éhayaycämuptin, shacyächinacur cawashuwan.

<sup>26</sup>Pipis Jesúspa shiminta sumaj-sumaj musyaycar shuyninpa juchata aparicuptin, jampi mana cancho.

\* 10.16–17 Jeremías 31.33–34.



Tayta Diosninchita ima-imata jarap-tinsi, juchan mana illaringachu.

<sup>27</sup>Manchäga Tayta Diosninchi juchanta jurgapänanta musyar, mancharishalla shuyaranga. Chay-niraj ticrapujcunata ratataycaj ninaču Tayta Diosninchi ushyar illarachinga.

<sup>28</sup>Moiséspa shiminta pampaman éhurajcunata ishçay-quimsa tistigu captin, mana llaquipällar wañurachij. <sup>29</sup>Chaynuy cash caycaptin, ¿Jesústa ticrapur pampaman éhurajcunata imanuyraj ñacachinga? Jesúsga Tayta Diosninchipa Wawan. Nuwanchi-raycur wañuyman échayar yawarninta jíchash jipa parlanacushanta éharcucächir, runacunapa juchan-tapis jungacächir. Espíritu Santu-tapis llaquipaycämaptinchi, pampaman éhuraj runacuna ashllir ushyan. <sup>30</sup>Tayta Diosninchipa shiminta musyanchi. Shiminču nin: «Jucha aparicujcunata juchanman-tupu ñacachishaj. Quiquincunata ticrapushaj.» Jananmanpis nin: «Maquiču cawajcunata sumaj ricashaj.» \* <sup>31</sup>Tayta Diosninchi cawacuj. Charishuptiqui, manchariypaj canga.

<sup>32</sup>Irmänucuna, chaymi sumaj yarpaçhacushun. Jesús pï cashantapis tantiyacurir, sumaj yupachicushcanqui. Waquin runa sumaj ñacachishuptiquisi, mana ashucushcanquichu. <sup>33</sup>Llapanpa ricay ñawinču magar ushyashcashunqui. Ashllir ushyashcashunqui. Pampaman éhurashcashunqui. Waquinniqui juc irmänucunata magar ushyaptin, jatunpa llaqui-

pashcanqui. <sup>34</sup>Carsilaraptinpis, sumaj llaquipashcanqui. Llapan imayquicunata jíchushuptiquisi: «Janaj pachaču imapis mana pishimangachu. Tarichimashan imaypis mana ushyacangachu» nir caçhparishcanqui. <sup>35</sup>Chaymi imaman échayarsi, Tayta Diosninchiman llapan shunguyquiwan yupachicunquiman. Maquinpitapis ama witicunquichu. Imayllaga alli cawayta tarichimäshunpaj. <sup>36</sup>Mana yamacällar yupachicuptinchi, shungun munashallanta ruraptinchi, llapan aunishanta tarichimäshunpaj. <sup>37</sup>Shiminçhüpis nin:

«Shamujga manasi aycällatana échayamunga.

Mana juyapacämunganachu.

<sup>38</sup>Nuwallaman yupachicamajcuna shungü munashallanta rurar, cawanga.

Nuwapita witicujcunam ichanga shungüman mana tincunchu.» \*

<sup>39</sup>Waqin runacunata witicushanpita Tayta Diosninchi ushyacayman échayachinga. Nuwanchim ichanga washämänanchicaman yupachicucänanchi.

### Tayta Diosninchipa maquinču cawaj runacunata ricacushun

**11** <sup>1</sup>Yupachicurga: «Tayta Diosninchi aunishanta éharcun» nir llapanta éhasquicunchi. Aunishanta mana ricaycarsi, camacächinanta llapan shungunchiwan yupachicunchi. <sup>2</sup>Unay auquillunchicunatapis sumaj yupachicushanpita Tayta Diosninchi alli ñawinpa ricaran.

<sup>3</sup>Nuwanchipis Tayta Diosninchiman yupachicunchi. Unayga

\* **10.30** Deuteronomio 32.35–36. \* **10.37–38** Habacuq 2.3–4.

mana imasi caranchu. Tayta Diosninchi rimariptinmi ichanga, janaj pachapis, cay pachapis ricacuran. Chaynuypa llapan ricashanchicunata Tayta Diosninchi camashanta tantiyacunchi.

<sup>4</sup>Abelpis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Yupachicushpan allinninta jararan. Wauguin Caínmi ichanga llutallata jararan. Chaymi Abelta Tayta Diosninchi alli ñawinwan ricar, jarashantapis cushish éhasqiran. Abel wañucushana captinpis, Tayta Diosninchiman yupachicushanta yarparanchi.

<sup>5</sup>Henocpis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Yupachicuycaptin, alli ñawinwan Tayta Diosninchi ricaran. Chaymi: «Tayta Diosninchi shuntacuptin, Henoc illaricussha» niptin, cawaycajllata janaj pachaman apacushanta musyanchi. Tayta Diosninchipa shiminpis nin: «Tayta Diosninchiwan Henoc yačhänacuran.» <sup>6</sup>Sumaj tantiyacushuwan. Mana yupachicujcuna Tayta Diosninchipa shungunman mana tincunchu. Tayta Diosninchi cawashantapis, shiminta čarcunantapis yupachicurmi ichanga, shungunman tincunchi. Shimin nishannuylla tarichimäshun.

<sup>7</sup>Noépis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Chaymi Tayta Diosninchi imata runanantapis mana musyaycar, arcata ruraran yawar-masincunatapis jishpichinanpaj. Yupachicur wiyacuptin, alli ñawinwan Tayta Diosninchi ricaran. Waquin runacunatam ichanga mana yupachicushanpita wañuchiran.

<sup>8</sup>Auquillunchi Abrahampis Tayta Diosninchiman yupachi-

curan. Chaymi: «Marcayquipita llucshiy. Juc marcaču échacrata jushayqui» nir Tayta Diosninchi auniptin, wiyacuran. Wiyacur, échaquin éhayashanpa aywacuran. <sup>9-10</sup>Yupachicuycur aunishan marcaman éhayar jäpa runacunapa marcan captinsi, juyaran. Jäpa runa car, purichina jiru échaqui wasillaču juyaran. Wamran Isaacpis, willcan Jacobpis auquillun Abraham-jina jäpa runacunapa marcallanču juyaran échacrata junanpaj Tayta Diosninchi auniptin. Abrahamga purichina jiru échaqui wasillaču cawaran Tayta Diosninchipa marcanman éhayayta yarpar. Chay marca quiquin Tayta Diosninchipa marcan. Quiquin ruraran imaypis mana ushyacänanpaj.

<sup>11</sup>Mama Sarapis Tayta Diosninchiman yupachicuran. Chaymi majan Abrahamwan ishcanin chachayash carsi, wawaynaj warmi carsi, wawata tariran: «Tayta Diosninchi aunishanta écharcun» nir. <sup>12</sup>Chaymi Abrahampis wañush-yupay caycashanču churiyäcuran. Willcancunapis yupaysi mana atipaypaj miraran. Istrilla-jina, agujina may-may achcayaran.

<sup>13</sup>Unay yupachicujcuna jurpay-tucullar cay pachaču juyaran. Échacraynaj-jina puriran. Tayta Diosninchi aunishan échacraman mana éhayaranchu. Chaypis paypa maquinču cawayta munar, cushish shuyararan. Sumaj yupachicuran. Ichanga wañucuran. <sup>14</sup>Chaymi: «Jurpay-tucullar cawä» nirga, yawar-masinpaj marcata ashishanta musyachimanchi. <sup>15</sup>Ichanga yurishan marcatachu mana ashiran. Yurishan pachallaman yarparar,

cuticunman caran. <sup>16</sup>Mana cuticur, juc marcata ashishanta musyachimanchi. Janaj pachaču alli marca-caman chayayta munashanta musyachimanchi. Sumaj yupachicuptin, shungunman tincuptin, Tayta Diosninchipis musyachicusha: «Paycuna maquiču cawan. Wasintapis janaj pachaču camacähishcä» nir.

<sup>17-18</sup>Abraham yupachicushanta musyapayta munar, Tayta Diosninchi niran: «Rupachiypa wamrayqui Isaacta jaramay.» Abraham Tayta Diosninchi aunishanman sumaj yupachicur Isaaclla wamran captinpis, pishtaj aparar. Tayta Diosninchi aunishana caran: «Abraham, wamrayqui Isaacpa wamrancunapis, willcancunapis yupaysi mana atipaypaj miranga» nir. <sup>19</sup>Chaymi Abraham yupachicur: «Munarga, wañushcunatasi Tayta Diosninchi cawarachimunga» nir. Chaynuypa Abraham Isaacninta cutichicur: «Wamrä cawarimusha» nir.

<sup>20</sup>Isaacpis Tayta Diosninchiman yupachicur. Yupachicushpan wamran Jacobtawan Esaúta alliman churaran: «Taytallau Tayta, imaähüpis wamräcunata yanapaycullay, ari» nir.

<sup>21</sup>Jacobpis Tayta Diosninchiman yupachicur. Chaymi tipicäcuyta camarsi Tayta Diosninchita manchapacur, garutinman tuncacushalla Josépa wamrancunata alliman churaran: «Taytallau Tayta, imaähüpis willcäcunata yanapaycullay, ari» nir.

<sup>22</sup>Josépis Tayta Diosninchiman yupachicur. Chaymi tipicäcuyta camaycarsi, Israel marca-masincunata willaran: «Cay Egipto

marcapita Tayta Diosninchi jishpichishunquipaj. Jishpichishuptiqui, tullücunatasi apacapamanqui» nir.

<sup>23</sup>Moiséspa maman-taytanpis Tayta Diosninchiman yupachicur. Chaymi wamran yuriptin: «Cuyayllapaj wamrä» nir quimsa quillacaman pacarähicur. Egipto marcapa mandajnin: «Llapan Israelcunapa ullgu mallwanta wañurachiy» nir niycaptinsi, mana manchacurancho.

<sup>24</sup>Moiséspis Tayta Diosninchiman yupachicur. Chaymi sumaj runayar, Egipto marcapa mandajnin wamrachacush caycaptinsi, chinacuran. <sup>25</sup>Yawar-masincunaman witicur: «Egipto runacuna cushish jucha aparicuyllaču cawan. Yawar-masicuna ñacayču cawaptinsi, paycunawan juyäshaj. Paycunataga Tayta Diosninchi acracusha» nir. <sup>26</sup>Egipto mandajcuna puchuy-puchuy cawaran. Moisésmi ichanga Washäcujninchijina pampaman churanantapis mana pingacurancho. Tayta Diosninchipa acracuynin carmi, aunishanman sumaj yupachicur. <sup>27</sup>Tayta Diosninchiman yupachicuycur, Egipto marcapita llucshicur. Mandaj ullguptinsi, mana manchacurancho quiquin Tayta Diosninchiwan tincush caycar. Chaypis ñawinwan mana ricarancho. <sup>28</sup>Tayta Diosninchiman yupachicuycur, Israel-masincunata Moisés piñaparan: «Pascua fiestata rurashun. Uywata pishtashun. Yawarninwan wasi puncuyquipa ishean marcuncunatapis, numralnintapis yawarchashun. Chayta ricar, wañuchicuj anjilnin jichpa-caj ullguta mana wañuchingachu» nir.

<sup>29</sup>Israel runacunapis Tayta Diosninchiman yupachicur. Chaymi

chaqui pachapa-jina Puca yacu püsuta chimpairan. Jaticáchaj Egipto murucucunam ichanga yacuchu shugupacaypa wañuran. <sup>30</sup>Israel runacuna Tayta Diosninchiman yupachicuycur, Jericó marca-tapis ushyaran. Janchis junaj tumay-captillan, marca jučhucäcuran. <sup>31</sup>Mana wiyacujcunata marcantinta llapallanta Tayta Diosninchi ushyaran. Runan-runan puricuj Rahabtam ichanga jishpichiran. Payga Tayta Diosninchiman yupachicuran. Yupachicuycur, Jericó marcaman Israel runacuna ricapacuj chayaptin alli ñawinpa ricar, pachächiran.

<sup>32</sup>Achcay runa Tayta Diosninchiman yupachicuran. Ichanga llapanpita willapänajpaj mana jäcünachu. Gedeónpis, Baracpis, Sansónpis, Jeftípis, Davidpis, Samuelpis, unay willacujcunapis Tayta Diosninchiman yupachicuran. <sup>33</sup>Waquina yupachicur, jäpa marca runacunata maganacur ichipurán. Maquinchu purichijcunata piñaparan Tayta Diosninchipa shungun munashannuy cawanapaj. Tayta Diosninchi aunishantapis chasquiran. Waquin micucuj liyunpa shiminpítapis jishpiran. <sup>34</sup>Ratataycaj ninapis mana ruparanchu. Waquintana tucsiytapis mana camäpacuranchu. Waquin jishyaču carpis, allchacäcuran. Maganacuychüpis ichipurán. Yaycapacuj jäpa murucucunatapis jarguran.

<sup>35</sup>Waquin yupachicuj warmicunapis yawar-masin cawarimuptin, cushicuran. Waquin yawar-masincunam ichanga wañuyman chayaran. Paycuna cuncharyuncuna wañuchiptinsi, Tayta Diosninchita mana

wasguiranchu. Manchäga payllaman sumaj yupachicuran: «Imayllapis cawarimur, Tayta Diosninchivan tincushaj» nir. <sup>36</sup>Waquin yupachicujcunata ashllir, wirur ushyaran. Waquinta cadinawan mancur-naran. Waquintana carsilchu wičgarächiran. <sup>37</sup>Waquinta sajmar ushyaran. Waquinta sirüchuwan pullanpa muturiran. Waquinta tucsiypa wañuchiran. Waquin yupachicujcuna pishipacuyman chayar, jalapačhalla puriran. Uyshapa, capshipa jarachallanwan pitucuran. Yargaywan wañuran. Pampaman churash caran. Juyupa ñacachish caran. <sup>38</sup>Chaymi chaquin chayashanpa aywacäriran. Chunyaj pacha quinranpa, chunyaj jirca quinranpa jishpicäriran. Wasita mana tarir, učhcunallaču, machaycunallaču pachacuran. Juyu runacuna ashllir ushyaran: «Chaycunata ama ricallashunpishchu» nir. <sup>39</sup>Tayta Diosninchim ichanga yupachicushanpita alli ñawinwan ricaran. Yupachicujcuna llapan shungunwan yupachicursi, Tayta Diosninchi aunishan charcushanta mayganpis mana ricaranchu. <sup>40</sup>Ima captinpis, juc yarpaylla cawaran. Chay yarpashanta Tayta Diosninchi camacächiran unay yupachicujcunapäpis, nuwanchicunapäpis. Chaymi Tayta Diosninchi aunishanta charcur, llapaninchita jishpichimäshun shungun munashannuylla cawananchipaj.

#### Wawancunata Tayta Diosninchi piñacushanpita tantiyachishan

**12** <sup>1</sup>Unaypis chay-chicaj mama-warmicuna, mayur runacuna Tayta Diosninchiman

yupachicuran. Nuwanchipis paycunata ricacushun. Imamanpis ama jaticäshunchu. Juchatapis ama aparicushunchu. Ima captinsi, mana yamacällar Tayta Diosninchipa shungun munashanta rurarcawashun.

<sup>2</sup>Yupachicuyta sumaj yaçhacunan-chipaj Jesústapis sumaj ricacushun. Payga Tayta Diosninchiman sumaj yupachicuran. Yupachicunanchipäpis camacächiran. Tayta Diosninchipa ñaupanmanpis çhayachimäshunpaj. Ñacachiptinsi, rusçu wañuchiptinsi, pingayman çhuraptinsi, cushish çhasquicurán. Alliman çhayananta musyar, mana jishpicurancho. Chaypita mandäshinanpaj Tayta Diosninchichi diricha-caj lädunman jamachiran. <sup>3</sup>Jesús imanuy-imanuy ñacashantapis ama jungashunchu. Allita ruraptinsi, juchaçu arujcuna sumaj chiquiparan. Chay-jina chiquipämaptinchipis, ama yamacäshunchu. Jesúspita ama jishpicushunchu.

<sup>4</sup>Mayganinçhitapis juchata ticrapushanchipita mana wañuchimashcanchichu. <sup>5</sup>¿Tayta Diosninchipa shiminta jungaycärishcanquichuraj? Shiminçu anyapämanchi:

«Wawallau wawa, Tayta Diosninchichi tantiyachishuptiqui, ama wasguipanquichu. Piñapähuptiquipis, ama jagayanquichu.

<sup>6</sup>Tayta Diosninchichi shungunmantincujcunallata piñacun. Wamrachacushancunallata wascan» nir.\*

<sup>7</sup>Pi runapis wamranta piñacun. Tayta Diosninchipis wamran cashpanchi

allipaj piñapämanchi. Chaymi ñacayçu caycar: «Allipaj Tayta Diosninchichi piñapaycäman» nir çhasquicunchi. <sup>8</sup>Tayta Diosninchipis llapan wawanta piñacun. Jucpa churintam ichanga mana rimapancho.

<sup>9</sup>Piñapämaptinchi, mamanchitaytanchipa shimintapis çhasquicurancho. Chaymi cawachicuj Tayta Diosninchichi piñapämaptinchi, çmanachu çhasquicushuwan? Au, çhasquicunanchi. Paypita cawaycanchi.

<sup>10</sup>Mamanchi-taytanchi quiquinpa yarpashanta ruranchipaj piñacamanchi. Tayta Diosninchim ichanga allipaj piñapämanchi quiquin-jina juchaynaj cawananchipaj. <sup>11</sup>Piñapämaptinchi, mana cushicunchichu. Manchäga nanämanchi. Wiyacurmi ichanga, alli cawayta yaçhacunchi. Tayta Diosninchipa shungun munashannuy pis cawanchi. <sup>12</sup>Chaymi ama jutucäcunquichu. Manchäga Tayta Diosninchiman yupachicur shungun munashannuy cawashun. Maquinchi, jungurninchi uticash captinsi, callpachacushun. <sup>13</sup>Maypa aywananchipäpis wicsu caminucunata allchashun wijrucuna mana tuninanpaj. Chaymi shungun munashannuy cawaptinchi, Tayta Diosninchipita witiyaçhaju-napis mana witicungachu wijru runa tunishan-jina. Juchamanpis mana tuningachu. Manchäga allillana cawanga.

**Tayta Diosninchipa  
shungun munashallanta  
rurananpaj piñapashan**

<sup>14</sup>Llapanwan allilla ricanacunqui. Tayta Diosninchipa shungun munashallanta ruranchi. Manchäga Tayta Diosninchiwani pipis mana

\* 12.5–6 Proverbios 3.11–12.

tincungachu. <sup>15</sup>Tayta Diosninchi llapan runata llaquipan. Chaymi llapan runata alli ricanquiman. Pitapis ama jagayächinquinmanchu. Jagayächiptiqui, paypis waquinniquicunata jagayächinga. <sup>16</sup>Esaúpa llupinpapis ama jatinquichu. Payga warmi-pača caran. Tayta Diosninchitapis mana manchapacurancho. Tayta Diosninchi jichpacunata alli rican. Niycaptinsi, pačhanpaj pishiptin, juc mati micuyllapaj jichpa cayninta Esaú ranticuycuran.\* <sup>17</sup>Jinarcur, jichpa cayninta čhasquinanpaj wiguinpawanraj taytanta mañacuran. Čhasquinanmi ichanga mana camacurancho.

<sup>18</sup>Unay auquillunchicuna Sináí puntallaču Tayta Diosninchiwán tincuran. Manchariypaj warauyaypa-warauyar nina ratacururan. Juyupa chacacacuran. Shucucuy wayra íchicururan.

<sup>19-20</sup>Curnita tututuylla suynaran. Tayta Diosninchipa shiminpis sumaj wiyacaran. Chaura auquillunchicuna niran: «Taytallau Tayta, ama rimamuynachu. Shimiquita wiyayta manchacurcayca.» Tayta Diosninchi nish caran: «Cay puntaman čhancamujta runatapis, uywatapis sajmayllapa wañuchinqui.»\* <sup>21</sup>Llapanpis manchariypaj captin, Moisés pis niran: «Manchacü. Janäcunapis jutucäcuyan.»

<sup>22</sup>Jamcunam ichanga Sión puntaman, janaj pachaču Jerusalén marcaman čhayashcanqui. Chay marcaga cawaj Tayta Diosninchipa marcan. Wasinču yupaysi mana atipaypaj anjilcuna cushish fiestata

rurarcaycan. Tayta Diosninchita alliman čhurarcaycan. <sup>23</sup>Tayta Diosninchipa jichpa wamran-yupay cushi-cushilla fiestata rurarcaycan. Jutiquicunapis janaj pachaču apuntarayan. Tayta Diosninchipa ñaupanman čhayashcanqui. Payga llapan runapa shungunta musyapan. Maquinču cawaj runacunapa almanwanpis tincushcanqui. <sup>24</sup>Jesús wanpis tincushcanqui. Juc parlanacuypita parlapaycämanchi. Chaypämi nuwanchi-raycur wañuyman čhayasha. Yawar ninwan juchanchita illarachisha. Tayta Diosninchi alli ñawinwan ricamänanchipäpis mañacapuyan. Abel wañushanmi ichanga Caín ñacananta mañacuyan.

<sup>25</sup>Chaymi Tayta Diosninchipa shiminta wiyar, ama upatucushunchu. Unay auquillunchicuna cay pachaču Tayta Diosninchipa shiminta wiyaran. Mana wiyacuptinmi ichanga, unyanta cutichinanpita pipis mana jishpiranchu. Cananga janaj pachapita Tayta Diosninchipa shiminta wiyarcaycanchi. Paypa shiminta mana wiyacur, ¿jishpishuwan-churaj? <sup>26</sup>Auquillunchicunata Sináí puntaču willapaptin, cay pachata tapsichisharaj. Canan wichanpäpis Tayta Diosninchi nin: «Yapay cay pachata tapsichishaj. Janaj pachatapis tapsichishaj.»\*

<sup>27</sup>«Yapay tapsichishaj» nirga, llapan camashancunata illarachinanta musyachimanchi. Tayta Diosninchipa wasinmi ichanga mana ushyacangachu. <sup>28</sup>Tayta

\* 12.16 Israel marcaču jichpa-caj ullgu wamra ishcaj janapaypa irinsanta čhasquij.

Génesis 25.19-pita 34-caman tantiyachicuyan. \* 12.19-20 Éxodo 19.12-13. \* 12.26 Ageo 2.6.

Diosninchipa maquinchu cawaycar, nuwanchipis mana ushyacashunchu. Chaymi Tayta Diosninchita alliman churashun. Shungun munashallanta rurashun. Manchapacushun. <sup>29</sup>Manchäga ushyaramäshuwan. Tayta Diosninchiga warauwarauyaycaj nina-yupaymi.

### Irmänucunata piñapashan

**13** <sup>1</sup>Irmänucuna, yawar-masipura-jina llaquinacunquiman. <sup>2</sup>Pachächinacunquiman. Unaypis pachächicujcuna mana musyayninwan anjilcunata pachächiran. <sup>3</sup>Carsilarajcunatapis quiquiucuna carsilchu caycaj-yupay ama junganquichu. Nacajcunatapis quiquiucunapis ñacaychu caycaj-yupay llaquipanquiman.

<sup>4</sup>Mayajquiwani allin ricanacunqui. Ama janapachinquichu. Janapachicujcunata, jucwan-jucwan puricujcunata Tayta Diosninchí juchanta jurgapanga.

<sup>5</sup>Jillayllapaj ama wañunquichu. Manchäga tarishallayquita aypächicunquiman. Tayta Diosninchipis nin: «Mana imaypis jungashayquichu. Mana imaypis jaguirishayquichu.» <sup>6</sup>Chaymi payman yupachicur, shacyächinacushun: «Tayta Diosninchí yanapaycämanchi. Runa-masinchi imatapis mana ruramashunchu. Chaymi imatapis ama manchacushunchu» nir. \*

<sup>7</sup>Ricashujniquicunata sumaj ricacunquiman. Paycuna Tayta Diosninchipa shiminta willapashurayqui. Wañuy jananchu caycarpis, Tayta Diosnillanchiman yupachicuran. Chaymi paycuna-jina cawanquiman. Shimintapis ama junganquimancho.

<sup>8</sup>Taytanchi Jesucristu pi cashanpis mana ushyacanchu. Unay wichanpis, canan wichanpis, imaycamanpis cashannuylla cawacun. <sup>9</sup>Chaymi pantachicujcunapa shiminta ama chasquipanquichu. «Tayta Diosninchipa ricay ñawinchu allin juyänayquipaj ricsishllata micuy» nirpis, manacajcunallata yachachishunqui. Mana ricsish micuycunallata micuptiquirächu, Tayta Diosninchí allin ñawinpa ricashunqui. Manchäga llaquipäcuj car, ima chüpis yanapashunqui. <sup>10</sup>Chaypita unay cüracuna rurashanta mana ruranchinachu. Paycuna Tayta Diosninchipa ricay ñawinchu allin ricash cayta munar, uywacunata rupachiypa jarar, ricsish micuycunallata micuj. Nuwanchi-raycur Jesús cawaybidanta jarashanta yarparmi ichanga, jutucaycur micupacunchi. Chaypita unay yarpashanta rurajcuna mana micüshimanchichu.

<sup>11-12</sup>Unay cüracuna Tayta Diosninchí runacunapa juchanta mana yarparänanpaj uywacunata pishtaran. Mayur cüra Tayta Diosninchipa wasin rurin-cajman yaycur uywapa yawarninta jararan. Aychanta wajtaman jurguycur, ushyajpaj rugarachiran. Maygan cürapis mana malliranchu. Nuwanchipa juchanchita jungananpämi ichanga Tayta Jesús cawaybidanta jararan. Marca wajtancho wañuchish caran. Yawarninwan juchanchita illarachisha Tayta Diosninchiwani allin ricanacunanchipaj. <sup>13</sup>Chaymi unay auquillunchicuna yarpashanta jucläman churashun.

\* 13.6 Salmo 118.6.

Ñacachimänanchi, ashllimänanchi captinsi, Jesúslata ricacushun.

<sup>14</sup>Cay pachaáhu marcanchi ushyacanga. Shuyaycächimashanchi marcam ichanga mana imaypis ushyacangachu. Chay marcaga janaj pachaáhu caycan.

<sup>15</sup>Chaymi Jesús allita rurashanpita mana jamallar Tayta Diosninchita alliman éhurashun. Shiminchiwan alliman éhuraptinchi, imatapis jarashanchita-yupay éhasquin.

<sup>16</sup>Allita rurashanchitapis, runamasinchiwan yanapänacushanchitapis jarashanchita-yupay éhasquin. Chaynuy cawashanchi Tayta Diosninchipa shungunman tincun.

<sup>17</sup>Irmänucuna, mayur irmänucunapa shiminta éhasquicushun. Paycuna ricarcaycämanchi. Alli cawananchita munar, jamaytapis mana tarinchu: «Tayta Diosninchichi ricaycäman» nir. Chaymi cushi-cushilla arunanpaj yanapanqui. Chapata ama ruranquichu. Chapata ruraptiqui, willapëshushayquipis yangallapaj canga.

<sup>18</sup>Irmänucuna, nuwacunapäpis Tayta Diosninchita mañacunqui. Shungun munashannuy cawayta munä. Shungütapis musyaraycan. <sup>19</sup>Manasi aycállatana jamcunawan tincuyta yarpaycä. Chaymi Tayta Diosninchita sumaj mañacärinqui.

## Ushyanan

<sup>20-21</sup>Allilla cawanayquipaj

Tayta Diosninchichi yanapayculläshunqui.

Paymi wañuy pita Taytanchi Jesústa cawarachimusha.

Jesúsqa uyshata michij-jina sumaj ricaycämanchi.

Tayta Diosninchichi parlanacushan imaycamanpis éharcunanpäpis nuwanchi-raycur wañuyman éhayasha.

Cananga Tayta Diosninchipa shungun munashanta rurananchipäpis, shungunman tincushanta rurananchipäpis yanapaycämanchi.

Imay-imaypis Washäcuj Jesústa alliman éhurayculläshun.

Chaynuy caycullächun.

<sup>22</sup>Irmänucuna, anyapashajta wiyacunqui, ari. Cartacur chayllata willapäj. <sup>23</sup>Irmänunchi Timoteo carsilpita llucshishana. Éhayamuptin, watucuj shamur, pushamushaj.

<sup>24</sup>Tayta Diosninchipa acracushan caycar, llapan ricashujniqui mayur irmänucunata, llapan irmänunchicunata wamayapämänqui. Italia marcaáhu jutucuj irmänunchicunapis wamayäshunqui. <sup>25</sup>Tayta Diosninchichi llaquipëshushpayqui llapallayquita yanapayculläshunqui, ari. Chayllana.